

**MEMORANDUM
OF
UNDERSTANDING**



BETWEEN

The Norwegian Barents Secretariat
Represented by Lars Georg Fordal
Head of The Secretariat

AND

**ВТОРАЯ
ШКОЛА**



Autonomous Non-profit Organization
«Центр социальных проектов
Печенгского района «Вторая школа»
Represented by Andrei Vladimirovich Fomenko
Director of The organization

**МЕМОРАНДУМ
О
ВЗАИМОПОНИМАНИИ**



МЕЖДУ

Норвежским Баренцевым Секретариатом
в лице главы
Ларса Георга Фордала

И

**ВТОРАЯ
ШКОЛА**



Автономная некоммерческая организация
«Центр социальных проектов Печенгского
района «Вторая школа»
в лице директора
Андрея Владимировича Фоменко

1. PREAMBLE

This memorandum is made on **07.06.2021** between: ANO "Центр социальных проектов Печенгского района "Вторая школа" and The Norwegian Barents Secretariat to realize together the project **ICE - Innovate Cool Experiences**.

1.2 ICE – INNOVATE COOL EXPERIENCES

ICE stands for Innovate Cool Experiences and is a joint initiative by two companies based in Kirkenes, Norway: Sor-Varanger Development and the Norwegian Barents Secretariat. ICE is a project created to increase the focus on innovation and entrepreneurship in the Barents Region, with Kirkenes as the main location. The project consists of four events:

- ICE Release Party
- ICE Brain Booster
- ICE Creative Youth
- ICE Innovation Festival

The events are international and will bring together creative minds, entrepreneurs, and students from the Norwegian, Russian, Finnish, and Swedish part of the Barents Region. Through ICE we connect people with various backgrounds, enhance their innovation skills, nurture unorthodox thinking, and boost their competence. The diversity is created by including both public and private actors such as educational institutions, municipalities, existing businesses, and new start-ups to the events of the project.

2. OBJECTIVE OF THE PARTNERSHIP

This memorandum of understanding is driven by a wish to build synergy between ANO "Центр социальных проектов Печенгского района "Вторая школа" and ICE. Further to promote each other's organizations and work in relevant fora's.

1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

АНО «Центр социальных проектов Печенгского района «Вторая школа» и Норвежский Баренцев секретариат **07.06.2021** г. заключили данный меморандум с целью совместной реализации задач проекта **ICE - Innovate Cool Experiences**.

1.2 ICE – INNOVATE COOL EXPERIENCES

Innovate Cool Experiences, далее ICE, представляет собой совместную инициативу двух компаний, расположенных в г. Киркенес (Норвегия): Sor-Varanger Development с одной стороны и Норвежский Баренцев секретариат с другой стороны. Проект ICE разработан с целью повышения внимания к инновациям и предпринимательству в Баренцевом регионе, где Киркенес является основным местом проведения мероприятий проекта. В рамках проекта будут реализованы следующие мероприятия:

- ICE Release Party
- ICE Brain Booster
- ICE Creative Youth
- ICE Innovation Festival

Мероприятия проекта являются международными и объединяют креативных предпринимателей и студентов из норвежской, российской, финской и шведской частей Баренцева региона. В рамках проекта люди с разным уровнем образования и опытом работы будут прорабатывать навыки использования инновационных технологий, развивать нестандартное мышление и компетенции. Разнообразие создаётся за счёт включения в проект участников как из государственного, так и частного секторов: образовательные учреждения, муниципалитеты, существующие предприятия и новые стартапы.

2. ЦЕЛЬ ПАРТНЁРСТВА

Данный меморандум о партнёрстве заключается с целью создания синергии при взаимодействии АНО «Центр социальных проектов Печенгского района «Вторая школа» и ICE. В дальнейшем стороны договариваются содействовать обоюдному продвижению и работать в рамках указанных направлений.

<p>As an ICE partner ANO "Центр социальных проектов Печенгского района "Вторая школа" participates in ICE events, contributes to recruiting relevant participants and sharing information regarding the project in its network. In return ICE promotes and fronts the logo of ANO "Центр социальных проектов Печенгского района "Вторая школа" as an official ICE partner contributing to innovation and business development in the Barents Region.</p> <p>3. DURATION OF THE MEMORANDUM</p> <p>This memorandum shall remain in force for the period of 15.06.2021 to 31.12.2022.</p>	<p>В качестве партнёра ICE АНО «Центр социальных проектов Печенгского района «Вторая школа» участвует в мероприятиях проекта ICE, способствует подбору участников, а также распространению информации о проекте. В свою очередь, ICE размещает логотип и представляет АНО «Центр социальных проектов Печенгского района «Вторая школа» в качестве официального партнёра, который вносит вклад в развитие бизнеса и инноваций Баренцева региона.</p> <p>3. СРОК ДЕЙСТВИЯ МЕМОРАНДУМА</p> <p>Срок действия данного Меморандума с 15.06.2021 по 31.12.2022.</p>
<p>Kirkenes, June <u>8</u> 2021</p> <p></p> <p>Head of The Norwegian Barents Secretariat Lars Georg Fordal</p>	<p>Киркенес, «<u>8</u>» июня 2021 г.</p> <p></p> <p>Директор Норвежского Баренцева секретариата Ларс Георг Фордал</p>
<p>Murmansk, June 07 2021</p> <p></p> <p>Director of ANO "Центр социальных проектов Печенгского района "Вторая школа" Andrei Vladimirovich Fomenko</p> 	<p>Мурманск, «07» июня 2021 г.</p> <p></p> <p>Директор АНО «Центр социальных проектов Печенгского района «Вторая школа» Андрей Владимирович Фоменко</p> 